

THERMOMETRE NOTICE D'UTILISATION

C'est un thermomètre infrarouge sans contact, incluant une sonde. Vous ne pouvez sélectionner qu'un mode en même temps mais celui-ci peut être modifié selon le besoin. Pour des raisons de sécurité merci de conserver et utiliser ce produit éloigné des bébés et des enfants.

- * Accessoires spéciaux :**
1. Zone HACCP
 2. Étanche (IP65)

En mode thermomètre infrarouge sans contact (IRT mode)

La lumière blanche doit automatiquement s'allumer lorsqu'on appuie sur le bouton SCAN.

Distance:cible (FOV)= 2.5:1
Emissivité = 0.1~1 Step.01
Longueur d'ondes = 8um-14um

Viser simplement le thermomètre avec la "lentille infrarouge" et appuyez sur la touche Scan (infrarouge) pour montrer la surface de température. La distance pour obtenir un ratio correct est 2.5 :1, par conséquent il faut que le thermomètre soit le plus près possible de la zone.

Pendant le scan, la température la plus récente va se mettre à jour sur l'écran et la mesure restera tant que le bouton Scan (infrarouge) sera maintenu. Lorsque le bouton Scan (infrarouge) est relâché, l'icône « Hold » apparaîtra sur l'écran et la dernière mesure restera visible pendant 15 secondes avant que l'écran ne s'éteigne.

Sélection du MODE MIN → MAX → LOCK → °C / °F → EMIS

MODE MINIMUM OU MAXIMUM

Le thermomètre va afficher le minimum ou le maximum de texte pendant la période de mesure jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche Mode.

Pour utiliser le mode minimum, appuyez sur la touche Scan (infrarouge) => Mode Key => Scan (infrarouge). Et restez appuyé sur la touche Scan (infrarouge) pour la mesure.

Pour utiliser le mode maximum, appuyez sur la touche Scan (infrarouge) => Mode Key *2 fois => Scan (infrarouge). Et restez appuyé sur la touche Scan (infrarouge) pour la mesure.

MODE LOCK

Le mode Lock est particulièrement utile pour contrôler des températures de manière continue. Le thermomètre va afficher les températures jusqu'à 60 minutes sans interruption ou jusqu'à ce que le bouton Scan (infrarouge) soit appuyé.

Pour utiliser le mode Lock, appuyez sur la touché Scan (infrarouge) => Mode Key *3 fois => touche Scan (infrarouge).

MODE °C OU °F

Pour changer le mode °C' ou °F', appuyez sur la touche Scan (infrarouge) => Mode Key *4 fois => Scan (infrarouge) Les mêmes étapes sont nécessaires pour changer de °F à °C.

EMISSIONE

Le thermomètre infrarouge est fournit avec une d'émissivité de 0.95 par défaut. L'émissivité peut être modifié de 0.10 (10E) à 1 (100E). Les modifications doivent uniquement être effectuées par du personnel expérimenté. Pour plus

d'information concernant l'émissivité des produits spécifiques, merci de contacter le détaillant le plus proche. Note : les thermomètres infrarouges sans contact ne sont pas recommandés pour mesurer la température de métaux brillants et polis.

Pour changer l'émissivité, appuyez sur la touche Scan (infrarouge) => Mode Key * 5 fois => Scan (infrarouge) pour chaque ajustement de 0.01 (1 E) => Mode Key.

En mode thermocouple en fonction sonde avec contact (COT Mode)

Enfoncer la sonde du thermomètre dans l'endroit à mesurer et appuyez sur la touche Probe pour afficher la température de façon continue pendant 4 min. Après cela, l'appareil va automatiquement s'éteindre pour allonger la durée de vie de la batterie. Appuyer sur la touche Probe va interrompre l'affichage du scan de la dernière température avec l'affichage de « Hold ». Pour réenclencher le scan il faut de nouveau appuyez sur la touche Probe.

- ▲ 1. Ne pas visser ou tourner la sonde dans le mauvais sens.
- ▲ 2. Appuyez trop fort sur la sonde peut entraîner une cassure.
- ▲ 3. Après une mesure de forte température, la sonde peut rester chaude pendant un moment.
- ▲ 4. Une sonde est dangereuse lorsqu'elle est en position ouverte. Rappelez-vous de bien remettre la sonde dans sa position initiale lorsqu'elle n'est pas en utilisation.

▲ La sonde du thermomètre peut s'abîmée lorsque la plage de température est dépassée.

▲ Pour éviter les chocs électriques et l'endommagement du thermomètre, ne pas mesurer des circuits ou le voltage excède 24V AC RMS ou 60V DC avec le thermocouple sonde.

VERIFICATION HACCP

La fonction "HACCP CHECK" est incorporée dans nos thermomètres pour indiquer sur graphique les zones critiques de températures.

Les icônes et les indicateurs LED situés au-dessus de l'afficheur indique si un produit alimentaire est conservé ou non dans une « zone dangereuse » de température.

Les LED verte et rouge s'allumeront toujours avant l'extinction de l'appareil.



La LED verte apparaît avec l'icône "❄️", elle indique une condition fraîche ou froide en dessous de 4°C (40°F) suffisante ; ou peut aussi voir apparaître l'icône "🍲" qui indique la température de maintien au chaud au-delà de 60°C (140°F).

Lorsque la température se situe entre 4°C et 60°C, la LED rouge avec l'icône "🍴" apparaît et indique que la température est passée dans la zone de danger "HACCP" entre 4°C et 60°C (40~140°F).

HACCP		
Green LED	Red LED	Red LED
↓ 4 °C	4-60 °C	↑ 60 °C
↓ 40 °F	40-140 °F	↑ 140 °F
○	⊗	○

MESSAGES D'ERREUR LCD

Le thermomètre inclut des messages visuels de diagnostic comme ci-après :



'Hi' ou 'Lo' s'affichent lorsque la température mesurée est en dehors de la plage de l'appareil, 'Hi' lorsqu'elle est au-dessus de +250°C (482°F) et 'Lo' lorsqu'elle est en dessous de -55°C (-67°F).

Er 2 Er 3

'Er2' s'affiche lorsque le thermomètre subit des changements rapides de température ambiante. 'Er3' s'affiche lorsque la température ambiante dépasse 0°C (32°F) ou +50°C (122°F). Le thermomètre doit avoir suffisamment de temps (minimum 30 min) pour stabiliser la température de la pièce.

Er

Pour tous les autres messages il est nécessaire de réinitialiser le thermomètre. Pour le réinitialiser, attendre l'extinction automatique, enlever les piles et attendre au minimum une minute, remettre les piles et rallumer. Si le message d'erreur persiste, merci de contacter notre service pour une assistance complémentaire.

PILES

Le thermomètre possède une icône qui indique le niveau de batterie des piles comme ci-dessous :



'Batterie OK' : mesure température possible

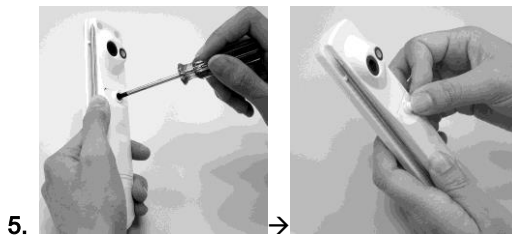
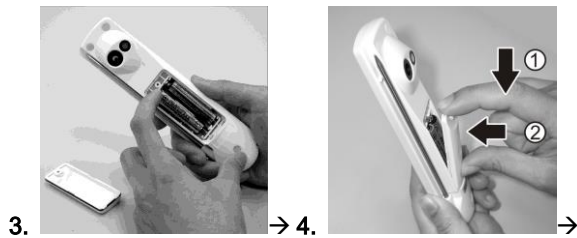
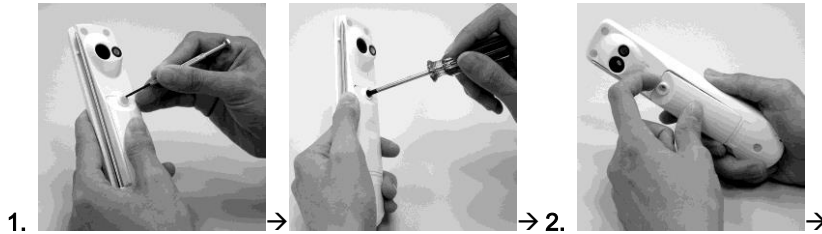


'Batterie faible' : les piles ont besoin d'être remplacées, mesures possibles



'Batterie vide' : mesure impossible

CHANGEMENT DE PILES



⚠ Afin de préserver l'étanchéité du thermomètre, le couvercle et le joint en caoutchouc doivent être bien fixés.

1. Piquer le joint en caoutchouc avec un petit tournevis cruciforme, puis enlever la vis du couvercle des piles.
2. Ouvrir le couvercle.
3. Remplacer par 2 nouvelles piles. (AAA, 1.5V)
4. Fermer la partie inférieure et remettre le couvercle des piles, pousser vers le bas et appuyer.
5. Utiliser la même démarche que pour le 1^{er} point pour fermer le couvercle des piles et remettre le joint en caoutchouc dans le trou.

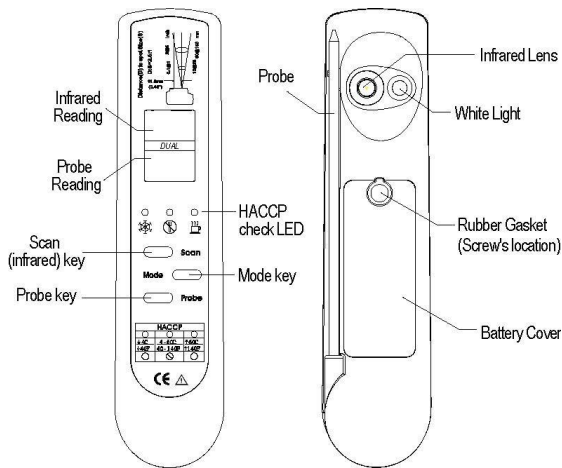
- ⚠ Lorsque l'icône "Low Battery" indique que la batterie est faible, la batterie doit être immédiatement remplacée par 2 piles AAA. Merci de noter qu'il est important d'éteindre l'appareil avant de remplacer les piles sinon le thermomètre risque de ne pas bien fonctionner.
- ⚠ Jeter les piles usagées dans un bac de tri approprié et garder éloignées des enfants.

SPECIFICATION

	Fonction scan infrarouge (Mode IRT)	Sonde Thermocouple (K type, Grounded) (Mode COT)
Plage de mesure	-55~250°C (-67~482°F)	-55~330°C (-67 to +626 °F)
Plage de fonctionnement	0~50°C (32~122°F)	
Précision (Tobj=15-35°C, Tamb=25°C)	+/-0.6°C (1.1 °F)	En dessous -5 : +/-1°C -5~ 65 : +/-0.5°C Au dessus 65 : +/-1%
Précision (Tamb=23+/-3°C)	-55~0: +/- (1°C+0.1xtempérature) 0~ 65: +/-1°C 65~250: +/-1.5%	
Plage d'émissivité	0.95 par défaut – ajustable 0.1 to 1 step .01	
Resolution (-9.9~199.9°C)	0.2°C/0.5°F	0.2°C/0.5°F
Distance:cible	2.5:1	
Dimension	22.18*38*160 mm(0.87*1.50*6.3inch)	
Poids (avec batterie)	98.1g(3.5oz)	
Durée de vie de la batterie	18 heures en marche continue (extinction automatique au bout de 15 secondes).	

EMC/RFI

Les indications peuvent être affectées si l'appareil fonctionne dans un champ électromagnétique de radio fréquence d'une portée de 3 volts par mètre, mais la performance de cet instrument ne sera pas affectée de manière permanente.



Thermometer Operating Instructions

The thermometer is a non-contact infrared thermometer, also with Probe thermometer. You can select only one Mode at the same time but can change the Mode at will. Please remember to keep away from baby and children and don't use it for safety related applications.

- * Special Features:**
1. HACCP Zone Display;
 2. Splash Proof (IP65)

In Non-contact Infrared Thermometer function (IRT Mode)

The white light will automatically turns on while the Scan button is pressed.

Distance:Spot (FOV)= 2.5:1
Emissivity = 0.1~1 Step.01
Wave Length = 8um-14um

Simply aim the thermometer at the measure target with "Infrared Lens" and press Scan (infrared) key to display the surface temperature. The distance to target ratio is 2.5:1 therefore the thermometer should be positioned as close to the target as possible.

While scanning, the newest temperature will be updated on the LCD and the measurement will continue as long as the Scan (infrared) key is depressed. When the Scan (infrared) key is released, icon "Hold" will appear on the display and the last measurement will remain visible for 15 seconds before the display goes blank.

Mode Selection MIN → MAX → LOCK → °C/°F → EMIS

MINIMUM OR MAXIMUM MODE

The thermometer will display the minimum or maximum reading during the measurement period only until the Mode key is pressed.

To utilize the minimum mode, please press Scan (infrared) key → Mode key → Scan (infrared) key. And keep pressing Scan (infrared) key for measurement.

To utilize the maximum mode, please press Scan (infrared) key → Mode key *twice→ Scan (infrared) key. And keep pressing Scan (infrared) key for measurement.

LOCK MODE

The lock mode is particularly useful for continuous monitoring of temperatures. The thermometer will continuously display the temperature for up to 60 minutes or until the Scan (infrared) key button is pressed.

To utilize the lock mode, please press Scan (infrared) key → Mode key *three times→ Scan (infrared) key.

°C OR °F MODE

To change the °C or °F mode, please press Scan (infrared) key → Mode key *four times→ Scan (infrared) key.

Same steps can be taken when switching from °F to °C.

EMISSIVITY

The infrared thermometer is supplied with a default emissivity of 0.95. The emissivity can be changed from 0.10 (10E) to 1 (100E). Changes should only be carried out by experienced personnel. For information relating to the emissivity

of specific materials, please contact the nearest retailer. Note: non-contact infrared thermometers are not recommended for use in measuring the temperature of shiny or polished metals. To change the emissivity, please Scan (infrared) key → Mode key *five times→ Scan (infrared) key for each 0.01 (1E) adjustment→ Mode key.

In Contact Thermocouple Probe function (COT Mode)

Attach the thermometer at the measure target with "Probe" and press Probe key to continuously display the temperature for up to 4 minutes. After that the device will automatically shut off to extend the battery life. Press Probe key will interrupt the scanning to display the last temperature with a 'Hold' wording. To reenter scanning just press Probe key again.

1. Do not twist the probe and rotate the probe in wrong direction.
2. Over stress on probe may cause break.
3. After measure high temp, the probe may remain HOT for a while.
4. Probe is dangerous for human when the probe is in an open position. Remember to hold the probe back when not in use.

⚠ The probe of contact thermometer may be damaged if exceeding the specification of measurement temperature range.

⚠ To avoid electric shock and thermometer damage, do not measure live circuit where voltage exceeding 24V AC RMS or 60V DC with the thermocouple probe.

HACCP check

The "HACCP CHECK" feature is incorporated in our thermometer temperature to graphically indicate critical temperature zone. The icons and LED indicators located above the display indicate a food product stays in a safe or unsafe HACCP "Danger Zone" temperature. The green and red LED light will always be lit before power off.

HACCP		
↓ 4°C	4-60°C	↑ 60°C
↓ 40°F	40-140°F	↑ 140°F
○	⊗	○

A Green LED appears with icon "❄" indicates a safe cool or frozen condition below 4°C(40°F) or appears with icon "☕" indicates a safe holding temperature above 60°C(140°F).

When temperature is between 4°C and 60°C, the red LED with icon "⊗" will appear and indicate that the temperature is fallen within the HACCP "Danger Zone" from 4°C to 60°C (40~140°F).

LCD ERROR MESSAGES

The thermometer incorporates visual diagnostic messages as follows:



'Hi' or 'Lo' is displayed when the temperature being measured is outside of the range of the instrument, 'Hi' when higher than +250°C (482°F) and 'Lo' when lower than -55°C (-67 °F).



'Er2' is displayed when the thermometer is exposed to rapid changes in the ambient temperature. 'Er3' is displayed when the ambient temperature exceeds 0°C (32°F) or +50 °C (122 °F). The thermometer should be allowed plenty of time (minimum 30 minutes) to stabilize to the working/room temperature.



For all other error messages it is necessary to reset the thermometer. To reset it, waiting for auto power off, remove the battery and wait for a minimum of one minute, reinsert the battery and turn on. If the error message remains please contact the Service Department for further assistance.

BATTERIES

The thermometer incorporates visual low battery indication as follows:



'Battery OK': measurements are possible

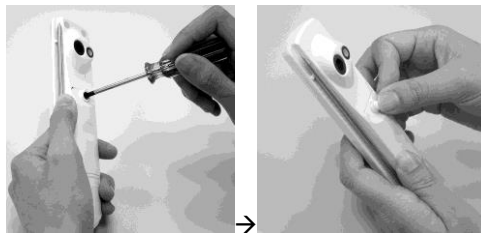
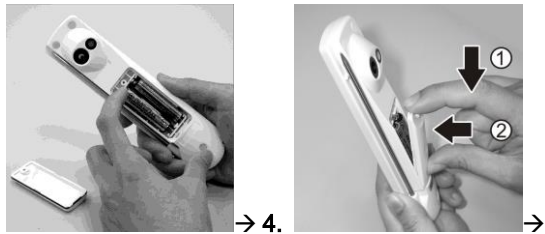
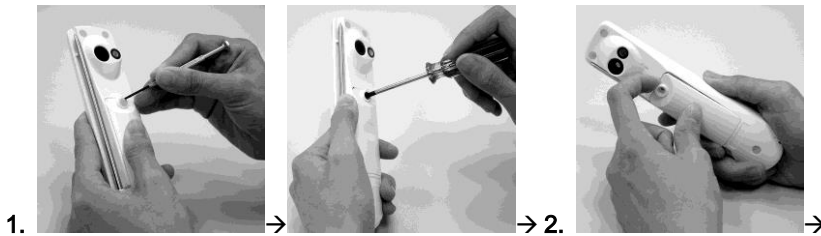


'Battery Low': battery needs to be replaced, measurements are possible



'Battery Exhausted': measurements are not possible

CHANGE BATTERIES



⚠ Since the thermometer is splash proof, please make sure the battery cover is tight for the thermometer and also with the rubber gasket.

1. Please pick the rubber gasket on the battery cover by using small, pointed screwdriver with the "X" shaped, then release the screw on the battery cover.
2. Open the battery cover.
3. Replace the new battery.
(Power Supply: AAA*2pcs, 1.5V)
4. First, close the bottom side and insert the battery cover, push downward and then press forward.
5. Use the same way as point 1 to close the battery cover and stuff the screw hole with the rubber gasket.

⚠ When the 'Low Battery' icon indicates the battery is low, the battery should be replaced immediately with AAA*2 batteries. Please note: It is important to turn the instrument off before replacing the battery otherwise the thermometer may malfunction. Dispose of used battery promptly and keep away from children.

SPECIFICATION

	Infrared Scan function (IRT Mode)	Thermocouple Probe (K type, Grounded) (COT Mode)
Measurement Range	-55~250°C (-67~482°F)	-55~330°C (-67 to +626 °F)
Operating Range	0~50°C (32~122°F)	
Accuracy (Tobj=15-35°C, Tamb=25°C)	+/-0.6°C (1.1 °F)	below -5 : +/-1°C -5~ 65 : +/-0.5°C above 65 : +/-1% of reading
Accuracy (Tamb=23+/-3°C)	-55~0: +/--(1°C+0.1xtemperature) 0~ 65: +/-1°C 65~250: +/-1.5% of reading	
Emissivity Range	0.95 default – adjustable 0.1 to 1 step .01	
Resolution (-9.9~199.9°C)	0.2°C/0.5°F	0.2°C/0.5°F
Distance:Spot	2.5:1	
Dimension	22.18*38*160 mm(0.87*1.50*6.3inch)	
Weight (with battery)	98.1g(3.5oz)	
Battery Life	18 hours continuous use (auto power off after 15 seconds)	

⚠EMC/RFI

Readings may be affected if the unit is operated within a radio frequency electromagnetic field strength of approximately 3 volts per meter, but the performance of the instrument will not be permanently affected.